

917. L'arquet del carro

cast. *puente*
fr. *bâcle, épart*
it. *verga, sbarra*

Q 997

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Les respostes es refereixen a una barra travessera de fusta o de ferro, recta o arquejada, que va d'un costat a l'altre del carro i està col·locada a la part superior de les baranes; també poden referir-se a cada un dels arcs que sostenen la vela del carro.

8 □ (?)

9 Hi posen una cadena

14 Hi posen una cadena

15 Mot en relació: [p'erʃə], per a tancar la carreta quan està carregada, "va d'un forat de la paret del darrere del timó"

17 □ Va posat als [gw,arðə'b'ens]

23 □ És una corda □ Tanca el carro per darrere

30 □ 'empostissat que posen al darrere'

32 □ "Podia ser recte o amb un poc de pont"

45 □ Per a aguantar la vela

60 □ Mots en relació: [əl kuməð'o] 'tapa d'espart, que pot ser folrada, per a adornar el carro i tapar-lo pel darrere'; [l ark,i'u ðəl kuməð'o]; [l ark'iðə] per a portar [l b'elə]; [puls'erə]

61 □ Mots en relació: [b'elə m' b'anu], [b'elə m' p'uyŋə]; [sl b'anu] 'la visera del carro'

63 □ [ərk'iðə], quan el carro porta vela

74 □ Al darrere

76 □ [də ðəv'ant] i [də ðər'era]

78 □ Al davant

83 □ MORF

88 □ [?]

95 □ [?]

100 Mot en relació: [port'era] 'taula que s'aixeca i tanca el carro per darrere'

111 □ "Perquè [no n p'eryes k'ap]"

125 □ MORF Context: [t,oldə en ark'iðos]

126 + [traþes'ana]

127 + [traves'ana]//[bar'eta]

150 □ Vg. il. 1604, IV

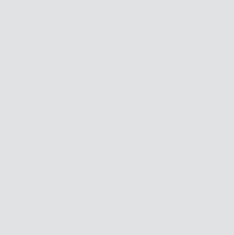
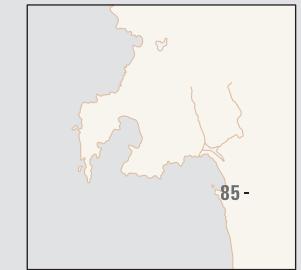
163 □ Abans no es posava [traþes'ana] per damunt dels [bar'als]

168 □ Vg. il. 1636, IV

177 □ MORE

184 □ Mots en relació: [v'ela]; [mori'o], que tapava la part davantera de la caixa del carro; vg. il. 1609, IV

185 □ Mot en relació: [v'ela]



0 50 km
Escala 1: 1.500.000